



Tätigkeit der Arbeitsgruppen

Arbeitsgruppe "Verbundbetrieb"

Im Jahr 2000 war die Fülle der von der Arbeitsgruppe zu bearbeitenden Themen lange nicht so groß wie in den Jahren zuvor. Hierfür gibt es zwei wesentliche Gründe. Zum einen hatten fast alle der in den vorhergehenden Jahren eingesetzten ad-hoc-Gruppen ihre Arbeit beendet und entsprechende Berichte und/oder Entwürfe für Spielregeln und Empfehlungen vorgelegt, die vom Comité Restreint und/oder der Vollversammlung ordnungsgemäß verabschiedet worden waren. Zum anderen bestand Unsicherheit bezüglich der Zukunft der UCTE und ihrer Positionierung gegenüber ETSO. Diese Umstände sprachen nicht dafür, sofort neue Aktivitäten einzuleiten. Nachdem die Situation geklärt und die Aufgaben beider Organisationen sowie ihre gegenseitigen Beziehungen genauer definiert wurden, hat die Arbeitsgruppe jedoch wieder zu ihrer alten Tatkraft zurückgefunden. Außerdem haben mehrere Mitglieder der Arbeitsgruppe, die über große Sachkenntnis in Fragen des internationalen Stromaustausches verfügen, einen wichtigen Beitrag zu den ETSO-Arbeiten geleistet.

Zur Zukunft der Arbeitsgruppe

Die Arbeitsgruppe hat eine Unterlage zur Aktualisierung ihrer Aufgabenstellung in Anbetracht der Öffnung des Strommarktes und der Gründung von ETSO ausgearbeitet. Die Arbeiten zur technischen Koordinierung des Betriebes, die u. a. dazu beitragen, den zuverlässigen Betrieb des UCTE-Verbundsystems weiterhin zu gewährleisten, haben offenbar nicht an Bedeutung verloren, auch wenn sie zum Teil in enger Zusammenarbeit mit ETSO durchgeführt werden mussten, wobei ETSO die Regeln für ein reibungsloses Funktionieren des Marktes festlegen soll. Entsprechende Vorschläge wurden der ad-hoc-Gruppe "Zukunft der UCTE" im April 2000 vorgelegt.

Frequenzregelung und Überwachung des Stromaustausches

Um die Gründe für die immer stärker werdenden Frequenzabweichungen festzustellen, die gegen 6 Uhr und 22 Uhr auftraten, wurde unter Leitung der Untergruppe "Betriebsführung" eine Reihe von Messungen durchgeführt. Die im Laufe des Sommers aufgezeichneten Daten werden zur Zeit analysiert. Die Ergebnisse dieser Ana-

L'activité des Groupes de travail

Groupe de travail "Exploitation des réseaux interconnexion"

L'activité du Groupe de travail a été beaucoup moins foisonnante en 2000 que durant les années précédentes. Il y a à cela deux raisons majeures. La première vient de ce que presque tous les groupes ad hoc lancés au cours des années précédentes avaient terminé leur travail et remis des rapports et/ou des projets de règles du jeu et recommandations dûment approuvés par le Comité restreint et/ou l'Assemblée. Le seconde provient de l'incertitude quant au devenir de l'UCTE et à son positionnement par rapport à ETSO, conjoncture évidemment peu favorable au lancement de nouvelles activités. Une fois la situation clarifiée, les missions des deux organisations et leurs relations mutuelles précisées, le Groupe de travail a retrouvé de son allant. Il convient également de signaler que plusieurs membres du Groupe de travail, très au fait des questions relatives aux échanges internationaux, ont apporté des contributions significatives aux travaux menés par ETSO.

Devenir du Groupe de travail

Le Groupe de travail a élaboré un document destiné à actualiser ses missions compte tenu de l'ouverture du marché et de la création d'ETSO. Il apparaissait que les activités de coordination technique de l'exploitation qui permettent, entre autres, de garantir le bon fonctionnement du système électrique de l'UCTE gardaient toute leur pertinence même si elles devaient, pour certaines, être exercées en étroite liaison avec ETSO, chargé de définir les règles permettant le bon fonctionnement du marché. Ces propositions ont été communiquées au début du deuxième trimestre au groupe ad hoc "Futur de l'UCTE".

Réglage de la fréquence et des échanges

Une campagne de mesures destinée à mieux identifier les causes des écarts de fréquence de plus en plus importants apparaissant autour de 6 heures et 22 heures a été menée sous l'égide du sous-groupe "Interconnexion". Les données recueillies durant l'été sont en cours d'analyse et les résultats sont attendus

Activity of Working Groups

Working Group "Interconnected Operation"

The subject areas covered by the Working Group during 2000 were far less extensive than in previous years. There are two main reasons for this. Firstly, virtually all the ad hoc groups constituted in recent years had completed their work and had submitted reports and/or draft ground rules and recommendations which were duly approved by the Steering Committee and/or the Assembly. The second reason stems from the uncertainty surrounding the future of the UCTE and its position in relation to ETSO, a circumstance which, quite clearly, was not conducive to the initiation of new activities. Once the situation had been clarified, and the respective functions of the two organisations and their mutual relations had been clearly defined, the Working Group was able to get back into its stride. It should also be noted that a number of members of the Working Group, who have extensive expert knowledge of international electricity exchanges, have contributed significantly to the work of the ETSO.

The future of the Working Group

The Working Group has produced an updated document for the description of its functions, which takes account of the opening up of the electricity market and of the establishment of the ETSO. Activities for the technical coordination of system operation, which contribute to the reliable operation of the UCTE interconnected network, have clearly lost none of their importance, even if these activities, at least in part, will now need to be undertaken in close cooperation with the ETSO as the body responsible for the definition of rules which will ensure effective market operation. Proposals to this effect were submitted to the ad hoc "Future of the UCTE" group at the start of the second quarter.

Frequency control and control of exchanges

A programme of measurements for the identification of the causes of the increasingly significant frequency deviations which have been observed towards 6 a.m. and 10 p.m. has been conducted under the direction of the "Interconnexion" sub-group. Data recorded over the summer are currently being analysed, and the



lysen werden zu Beginn des nächsten Jahres erwartet.

Netzmodelle

Mit der Realisierung des Elektrizitätsbinnenmarktes ergeben sich grenzüberschreitende Stromaustausche aus einer ständig wachsenden Zahl von Transaktionen zwischen einer steigenden Anzahl von Partnern. Angesichts dieser zunehmenden Volatilität des internationalen Stromaustausches müssen die erstellten Lastflussprognosen möglichst zeitnah sein, um potentiell kritische Situationen feststellen zu können. Im Rahmen von ETSO wurden verschiedene Tests durchgeführt, zu denen auch die Untergruppe "Lastflussvorschau" ihren Beitrag geleistet hat, um ein UCTE-Netzmodell auf der Grundlage täglich aktualisierter Daten zu erhalten. Die Ergebnisse sind sehr ermutigend, auch wenn vor der routinemäßigen Anwendung noch technische Details zwischen allen Partnern abzustimmen sind. Die Untergruppe, die künftig die für ihre Tätigkeit charakteristischere Bezeichnung "UCTE-Netzmodelle" trägt, beteiligt sich aktiv an diesen Arbeiten.

Instrumente für den Dialog und den Datenaustausch zwischen Netzleitstellen

Das System VULCANUS, das auf Internet-Technik basiert, unterstützt den Nachrichten- und Informationsaustausch zu betriebsrelevanten Themen, die keine sofortige Bearbeitung erfordern. Nach einjährigem Betrieb wird dem System allgemein eine zufriedenstellende Funktionsweise bescheinigt. Die Nutzung soll auf den Austausch weiterer, von den Übertragungsnetzbetreibern als zweckmäßig angesehener Informationen ausgedehnt werden.

Die Empfehlung URTICA mit den Spezifikationen, mit denen der schnelle Austausch großer Datenmengen in Echtzeit zwischen den Rechnern von Leitstellen erfolgen wird, wurde von Comité Restreint und Vollversammlung genehmigt. Dieses System wird u. a. die Berücksichtigung der tatsächlichen Situation in Nachbarnetzen bei der Durchführung der o. e. Sicherheitsrechnungen ermöglichen.

Beide Systeme eignen sich dafür, in das Projekt "Elektronischer Datenhighway" integriert zu werden, das zur Zeit von ETSO definiert wird. Die beiden Systeme, die kommerziell sensible Daten transportieren, stehen

en début d'année prochaine.

Modèles de réseaux

Avec la mise en place du marché intérieur de l'électricité, les échanges internationaux résultent d'un nombre de transactions de plus en plus élevé entre des partenaires de plus en plus nombreux. Face à cette volatilité de plus en plus grande des échanges internationaux, il devient nécessaire d'effectuer des "prévisions de flux de puissance" de plus en plus près du "temps réel" pour détecter les situations potentiellement dangereuses. Diverses expériences ont été menées dans le cadre d'ETSO, expériences auxquelles le sous-groupe "Prévision des flux de puissance" a apporté son concours, afin d'aboutir à un modèle de réseau UCTE alimenté par des données actualisées chaque jour. Les résultats en sont plus qu'encourageants mais certains détails techniques restent à préciser entre tous les partenaires pour passer au stade de l'utilisation de routine. Le sous-groupe, désigné dorénavant sous le nom "Modèles de réseaux UCTE", ce qui donne une plus juste idée de ces activités, y contribue activement.

Outils de dialogue et d'échanges de données entre centres de conduite

Le système VULCANUS, fondé sur des techniques Internet, est destiné à transmettre entre les dispatchings des messages ou des informations utiles à l'exploitation mais qui ne nécessitent cependant pas un traitement instantané. Au bout d'une année d'exploitation, son bon fonctionnement est unanimement reconnu et il a été décidé d'étendre son usage en vue d'échanger d'autres informations jugées intéressantes par les gestionnaires de réseaux de transport.

Par ailleurs, la recommandation relative à URTICA avec les spécifications permettant l'échange de données temps réel entre calculateurs de centres de conduite à grande vitesse et à haut débit, a été approuvée par le Comité Restreint et l'Assemblée. Ce système permettra, entre autres, de tenir compte de la situation réelle des réseaux voisins pour effectuer les calculs de sécurité évoqués plus haut.

Ces deux systèmes ont vocation à s'intégrer dans le projet "Electronic highway" en cours de définition par ETSO. Il est à noter que ces deux outils qui véhiculent des informations pouvant présenter un intérêt

results of this analysis are expected early next year.

Network models


With the establishment of the internal market for electricity, international electricity exchanges now involve an increasing number of transactions between an increasing number of players. In response to the growing volatility of international exchanges, there is now a need for "power flow forecasts" which are as close as possible to "real time", in order to allow the detection of potentially hazardous situations. A number of trials have been conducted within the ETSO, with the participation of the "Power Flow Forecast" sub-group, for the definition of a model UCTE network using data which is updated on a daily basis. While results obtained have been highly encouraging, there are a number of outstanding technical details to be resolved between all partners involved if the model is to be used on a routine basis. The sub-group which, as a more accurate reflection of its functions, will now be known as the "UCTE Network Modelling" sub-group, is making an active contribution to these activities.

Dialogue and data exchange facilities between system control centres

The VULCANUS system, which is based upon Internet technologies, is designed for the transmission between system control centres of useful operating messages and information which do not require immediate processing. After one year of operation, all parties are agreed on the satisfactory functioning of this system, which is to be extended for the exchange of other information which may be deemed useful by transmission system operators.

The recommendation on the URTICA system, including specifications for the high-speed and high-capacity exchange of real time data between computers in system control centres, has been approved by the Steering Committee and the Assembly. Among other functions, this system will allow the actual condition of adjoining systems to be taken into account in the security calculations referred to above.

These two systems are to be incorporated into the "Electronic data highway" project which is currently in the course of definition by the ETSO. It should also be noted that these two facilities, which are used for the



ausschließlich Netzbetreibern nach Unterzeichnung einer Verpflichtung zur vertraulichen Behandlung der Informationen zur Verfügung.

Erweiterung des Synchronbereichs

Die beiden Technischen Komitees UCTE/CENTREL/ Ukraine und UCTE/CENTREL/Bulgarien/Rumänien haben ihre Arbeit fortgesetzt. Die Inselbetriebsversuche, bei denen die Netze Bulgariens und Rumäniens vor ihrer Zusammenschaltung mit dem UCTE-Netz abgetrennt werden, sind für 2001 vorgesehen. Eine unklare Situation besteht im Hinblick auf die Netzinsel Lvov, ohne die eine Anbindung der Netze Bulgariens und Rumäniens nicht möglich ist, da die 400-kV-Leitungen über den Balkan nicht zur Verfügung stehen.

UCTE-Betriebsgrundsätze und internationaler Handel mit Systemdienstleistungen

Auf Anfrage von Seiten der CENTREL wurde beschlossen, eine ad-hoc-Gruppe einzusetzen, die untersuchen soll, inwieweit sich der internationale Handel mit Systemdienstleistungen mit den UCTE-Regeln zur Gewährleistung der Betriebssicherheit internationaler Kuppelleitungen vereinbaren lässt.

Beziehungen zu anderen Organisationen

Während der jährlichen Sitzung mit der Gruppe "Operation" von NORDEL, die im Juni in Frankreich stattfand, wurde eine ETSO-Gruppe eingesetzt, die ein einheitliches System für den Informationsaustausch zwischen allen Marktteilnehmern erarbeiten soll.

Das CDO-UCTE-Seminar, das im Mai in Prag veranstaltet wurde, ermöglichte einen interessanten Ost-West-Informationsaustausch über die weitere organisatorische und betriebliche Entwicklung der elektrischen Netze.

Neue Organisationsstruktur

Im Rahmen der Überlegungen zur Neuorganisation der UCTE wurde der Bericht über "Neue Statistiken", der im Namen der Arbeitsgruppen "Betriebsstatistik" und "Verbundbetrieb" vorgelegt wurde, von den leitenden Gremien der UCTE genehmigt. Nach der künftigen Organisation sollen Arbeiten im Zusammenhang mit der Erweiterung des Synchronbereiches von einer neuen Expertengruppe wahrgenommen werden. Die Arbeits-

commercial sont à la disposition des seuls gestionnaires de réseaux moyennant la signature d'un engagement de confidentialité.

Extension du synchronisme

Les deux Comités Techniques UCTE/CENTREL/Ukraine et UCTE/CENTREL/Bulgarie/Roumanie ont poursuivi leurs travaux. Les essais en réseau séparé de l'ensemble Bulgarie-Roumanie, préalables à leur connexion à l'UCTE, sont prévus en 2001. La situation est plus incertaine en ce qui concerne la poche de Lvov sans laquelle, en l'absence des liaisons 400 kV transbalkaniques, la connexion de la Bulgarie et de la Roumanie, n'est pas envisageable.

Principes d'exploitation de l'UCTE et commerce international de services système

Suite à des questions posées par CENTREL, il a été décidé de mettre sur pied un groupe ad-hoc en vue d'analyser la compatibilité du commerce international de services systèmes avec les règles de l'UCTE destinées à assurer la sûreté de fonctionnement des interconnexions internationales.

Relations avec d'autres unions

La réunion annuelle avec le groupe "Operation" de NORDEL qui s'est déroulée en France en juin a débouché sur la création d'un groupe ETSO destiné à proposer un système unifié d'échange d'information entre tous les participants au marché.

Le séminaire CDO-UCTE organisé à Prague en mai a été l'occasion d'intéressants échanges d'informations Est-Ouest quant aux évolutions de l'organisation et de l'exploitation des systèmes électriques.

Nouvelle organisation

Dans le cadre des réflexions sur la nouvelle organisation de l'UCTE, le rapport sur les "Nouvelles Statistiques" présenté au nom des deux groupes de travail "Statistiques d'exploitation" et "Exploitation des réseaux interconnectés" a été approuvé par les organes dirigeants de l'UCTE. Dans la future organisation, il est également prévu que les activités relatives à l'extension de la zone de synchronisme soient reprises par un

routing of information which may be of commercial interest, are only available to transmission system operators who have signed a confidentiality agreement.

Extension of synchronous operation

The UCTE/CENTREL/Ukraine and UCTE/CENTREL/Bulgaria/Romania Technical Committees have continued their work. Tests for the operation of the Bulgarian and Romanian systems as a separate network, prior to their connection to the UCTE, are scheduled for 2001. The situation is less clear regarding the separate network of Lvov, without which the connection of Bulgaria and Romania, in the absence of the 400 kV lines across the Balkans, will not be possible.

Operating principles of the UCTE and international trade in network services

In response to questions raised by CENTREL, it has been decided that an ad hoc group should be constituted for the analysis of the compatibility of international trade in network services with UCTE rules for the operational security of international interconnectors.


Relations with other unions

The annual meeting with the NORDEL "Operation" group, held in France in June, led to the constitution of an ETSO group for the preparation of a uniform system for the exchange of information between all players on the market.

The CDO-UCTE seminar held in Prague in May provided a forum for the useful exchange of information between East and West on developments in the organisation and operation of electricity systems.

New organisational structure

In the context of discussions on the new organisational structure of the UCTE, the "New Statistics" report presented on behalf of the "Operational Statistics" and "Interconnected Operation" Working Groups has been approved by the executive authorities of the UCTE. In the new organisational structure, activities associated with the extension of the zone of synchronous operation are to be undertaken by a new dedicated group. The



gruppe wird sich somit auf die Koordinierung der Sicherheit des Netzbetriebes zum Wohle aller Netznutzer konzentrieren. Ein "gut funktionierender" Markt ist ohne ein "gut funktionierendes" Netz nicht denkbar. Die Arbeitsgruppe wird im Rahmen der UCTE auch in Zukunft diesem Anspruch Rechnung tragen.

Arbeitsgruppe "Betriebsstatistik"

Die im vergangenen Jahr begonnen Arbeiten zur Anpassung der UCTE-Statistik an Übertragungsnetzbetreiber (ÜNB)-Aufgaben wurden weitgehend abgeschlossen. Der Bericht der ad-hoc-Gruppe "Statistiken im liberalisierten Strommarkt", der konkrete Vorschläge für die Handhabung der bisher geführten und die aus der Sicht der ÜNB neu einzuführenden Statistiken enthält, wurde vom Comité Restreint verabschiedet und wird z. Z. umgesetzt. Viele Detailfragen zur Entwicklung von Statistiken über die Nichtverfügbarkeit internationaler, grenzüberschreitender Verbundleitungen, Netz-zuverlässigkeit und zum programmierten Stromaus-tausch wurden gelöst. Probeerhebungen zu den neuen Datentypen finden zum Jahreswechsel 2000/01 statt. Kraftwerksbezogene Daten, die in der UCTE wegen der Konzentration auf ÜNB-Interessen auszugliedern sind, werden sukzessive auf EURELECTRIC übertragen.

Über die Entwicklung neuer und die Anpassung vorhandener Statistiken hinaus hat die Arbeitsgruppe "Betriebsstatistik" Vorschläge zur Darstellung gesamt-europäischer ÜNB-Statistiken erarbeitet und mit Vertretern von NORDEL und UKTSOA diskutiert. Es wird angestrebt, vergleichbare ÜNB-Statistiken auf gesamt-europäischer Ebene und für die Marktteilnehmer über Internet-Links leicht gemeinsam zugänglich zu machen.

Die Untergruppe "Leistungsbilanz" hat die Berichte "Leistungs- und Energiebilanz im UCTE-Verbundbetrieb-Rückschau 1999" und "Leistungsbilanz im UCTE-Verbundbetrieb Vorschau 2001-2003" auf der Basis aktueller Betriebsdaten erstellt und in den Halbjahresberichten I und II sowie auf der UCTE-Homepage veröffentlicht. Die Vorschaudaten wurden zum ersten Mal auf der Grundlage der neuen, auf ÜNB-Daten basierenden Methodologie erhoben. In Kombination mit den von ETSO errechneten Netto-Übertragungskapazitäten soll sie in ihrer Eigenschaft als Frühwarnsystem potenzielle Deckungslücken aufzeigen und zur

nouveau groupe spécialisé. Le Groupe de travail se concentrera donc sur la coordination et la sûreté de l'exploitation au profit de tous les utilisateurs du réseau. Un marché "qui fonctionne bien" ne peut en effet se concevoir sans un réseau "qui fonctionne bien". Le Groupe de travail continuera, dans le cadre de l'UCTE, à faire en sorte qu'il en soit toujours ainsi.

Groupe de travail "Statistiques Exploitation"

Les travaux commencés l'année dernière en vue d'une adaptation des statistiques de l'UCTE aux missions des gestionnaires de réseaux de transport (GRT) ont pratiquement abouti. Le rapport du groupe ad hoc „Statistiques dans le marché libéralisé de l'électricité“ comprenant des propositions concrètes relatives aux statistiques établies jusqu'ici ainsi qu'aux nouvelles statistiques à introduire du point de vue des GRT a été adopté par le Comité Restreint et est en cours de mise en pratique. Un bon nombre de questions détaillées relatives au développement de statistiques sur l'indisponibilité des lignes d'interconnexion internationales transfrontalières, sur la fiabilité du réseau et les échanges programmés de l'électricité ont pu être résolues. Des essais quant au relevé des nouveaux types de données seront effectués lors du changement d'année 2000/01. Les données spécifiques au parc de production seront transférées successivement vers l'EURELECTRIC en raison de la concentration de l'UCTE sur les intérêts des GRT.

Outre le développement de nouvelles statistiques et l'adaptation des statistiques existantes, le groupe de travail « Statistiques d'exploitation » a mis au point des propositions relatives à la représentation des statistiques GRT couvrant l'ensemble de l'Europe. Ces propositions ont été discutées avec des représentants de NORDEL et d'UKTSOA. Le but est de mettre les statistiques comparables des GRT pour l'ensemble de l'Europe facilement à la disposition des acteurs du marché par des links Internet.

Le sous-groupe „Bilan de puissance“ a établi les rapports „Bilan de puissance et d'énergie de l'UCTE - Prévision 2001-2003“ en prenant comme base les données actuelles de l'exploitation. Les rapports ont été publiés dans les Bulletins Semestriels I et II et sur le site Internet de l'UCTE. Pour la première fois, les données prévisionnelles ont été regroupées à l'aide de la nouvelle méthodologie prenant comme base les

Working Group will therefore focus on the coordination and security of network operation to the benefit of all users. A "well-functioning" market is inconceivable without a "well-functioning" network. Within the context of the UCTE, the Working Group will continue to ensure that this requirement is met.

"Operational Statistics" Working Group

Work which began last year on the adaptation of UCTE statistics to incorporate the functions of Transmission System Operators (TSOs) is now largely complete. The report of the ad hoc group „Statistics in the deregulated electricity market“, which includes specific proposals regarding both statistics prepared previously and new statistics to be introduced with reference to TSOs, has been adopted by the Steering Committee and is in the course of implementation. A significant number of detailed issues regarding the development of statistics on the unavailability of international trans-frontier interconnectors, network reliability and scheduled electricity exchanges have now been resolved. The new types of data concerned are to be recorded on a trial basis during the transition from 2000 to 2001. Specific data on generating facilities are to be progressively transferred to EURELECTRIC, given that the UCTE will now be focusing on TSO issues.

In addition to the development of new statistics and the adaptation of existing statistics, the „Operational Statistics“ Working Group has formulated proposals for the statistical representation of TSOs throughout Europe. These proposals have been discussed with representatives of NORDEL and the UKTSOA. It is intended that comparable statistics on TSOs throughout Europe should be easily available to players on the market via Internet links.

The „Power Balance“ sub-group has prepared the reports „UCTE Power and Energy Balance - Retrospect for the year 1999“ and „UCTE Power Balance - Forecast for 2001 - 2003“ on the basis of current operating data. These reports have been published in the Half-Yearly Reports I and II and on the UCTE Internet site. For the first time, forecast data have been categorised using a new methodology based upon data available to TSOs. In combination with net values for transmission capacity calculated by ETSO, this methodology should serve as an indicator of any shortfalls in coverage and should



Beurteilung des internationalen Systembetriebes beitragen. Daten für eine parallele Energiebilanz-Vorschau wurden nicht mehr erhoben, da Energievorschau Daten den ÜNB nicht mehr im erforderlichen Detaillierungsgrad zur Verfügung stehen. Gemäß UCTE-Methodologie wurden erstmals Leistungsbilanzvorschau Daten von NORDEL, UKTSOA und ATSOI zusammengestellt. Im Vergleich zu anderen Statistiken ist die Kooperation bei der Leistungsbilanz weit fortgeschritten, so dass für diesen wichtigen Teilbereich die angestrebte europäische Harmonisierung schon jetzt umgesetzt wurde.

Die ad-hoc-Gruppe "Datenbank" hat viele Detailprobleme im Zusammenhang mit der Erhebung, Auswertung, Verteilung und Veröffentlichung der in der UCTE gesammelten Daten gelöst. Insbesondere die Möglichkeiten der Internettechnologie wurden konsequent umgesetzt. Die interne UCTE-Kommunikation erfolgt zunehmend über das Extranet. Alle wichtigen, für die Öffentlichkeit bestimmten UCTE-Publikationen mit statistischen Daten wie Monatsstatistik, Memo und das neu aufgelegte Statistische Jahrbuch sind auf der UCTE-Homepage in elektronischer Form abrufbar.

données disponibles aux GRT. En combinaison avec les valeurs des capacités de transport nettes calculées par ETSO cette méthodologie doit servir comme indicateur d'éventuelles lacunes de couverture et contribuer à l'appréciation de l'exploitation internationale du système électrique. Les données pour l'établissement parallèle d'un bilan prévisionnel d'énergie n'étaient plus collectées vu que les données prévisionnelles d'énergie disponibles aux GRT ne sont plus suffisamment détaillées. Pour la première fois, NORDEL, UKTSOA et ATSOI ont collecté les données prévisionnelles de bilan de puissance selon la nouvelle méthodologie de l'UCTE. Par rapport aux autres statistiques, la coopération est très avancée pour le bilan de puissance si bien que l'harmonisation européenne poursuivie a déjà été mise en pratique dans ce domaine important.

Le groupe ad hoc „Bases de données“ a résolu nombre de problèmes détaillés en rapport avec la collecte, l'évaluation, la distribution et la publication des données collectées au sein de l'UCTE. Les possibilités offertes par l'Internet ont été utilisées de manière conséquente. En vue de la communication interne de l'UCTE on a de plus en plus recours à l'Extranet. L'ensemble des documents UCTE qui sont destinés au public et comprennent des données statistiques, tels que la Statistique Mensuelle, le Mémo et le nouvel Annuaire Statistique, sont disponibles sous forme électronique sur le site Internet de l'UCTE.

contribute to the evaluation of international electricity system operation. Data for the parallel preparation of a forecast energy balance have no longer been collected, since forecast data for energy which are available to TSOs are no longer sufficiently detailed. For the first time, NORDEL, UKTSOA and ATSOI have collected forecast data for the power balance using the new UCTE methodology. In comparison to other statistics, cooperation on the power balance has reached a very advanced level, to the point where the goal of European harmonisation has already been achieved in this important area.

The ad hoc „Database“ group has resolved a number of detailed issues regarding the collection, evaluation, distribution and publication of data collected within the UCTE. The potential offered by the Internet has been exploited as a result. Use of the Extranet is increasing for the purposes of internal UCTE communications. All UCTE documents for public circulation which include statistics, such as the monthly statistics, the Memorandum and new Statistical Yearbook, are now available in electronic form on the UCTE Internet site.